



FAR NORTHEAST TRAINING BOARD (FNETB)
your **Local Employment Planning Council**

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST (CFNE)
votre **Conseil Local de Planification de l'Emploi**

Répertoire des services d'emploi, de formation, services aux entreprises et services connexes

dans la région de la Société d'aide au
développement des collectivités de
North Claybelt - Kapuskasing et environs

Octobre 2016





FAR NORTHEAST TRAINING BOARD (FNETB)
your Local Employment Planning Council

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST (CFNE)
votre **C**onseil **L**ocal de **P**lanification de l'**E**m

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST
1425, rue Front, C.P. 2198, Hearst, ON P0L 1N0
Téléphone : 705.362.5788 ou 800.530.9176

www.fnetb.com



*Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada
et le gouvernement de l'Ontario.*

L'information présentée dans ce document était actuelle au moment de sa parution.
Ce répertoire est aussi disponible en ligne au www.fnetb.com

RÉPERTOIRE DES SERVICES D'EMPLOI, DE FORMATION ET AUTRES SERVICES CONNEXES

Dans le but d'appuyer la coordination des services, la Commission de formation du nord-est (CFNE) est fière de présenter ce répertoire. Il est conçu de façon à fournir une liste des services d'emploi, de formation, des services aux entreprises et autres services connexes dans la région de la Société d'aide au développement des collectivités North Claybelt.

L'information présentée dans ce document était actuelle au moment de sa parution. La CFNE fera une mise à jour annuelle du répertoire. Tout changement ou ajout requis au-delà de la mise à jour sera fait sur demande des pourvoyeurs de services.



NORTH CLAYBELT

Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Table des matières

SERVICES D'EMPLOI	6
Moose Cree First Nation Satellite Office	6
Employment Options Emploi	7
Association pour Intégration Communautaires du Nord Est	8
Professions North * Nord	8
ministère de la Formation, des Collèges et Université	9
Service Canada	9
SERVICES DE FORMATION	10
Collège Boréal	10
Université de Hearst	10
Centre d'éducation alternative	11
Centre d'apprentissage du nord-est de l'Ontario (CANO)	11
Contact North Nord	12
SERVICES AUX ENTREPRISES	13
Société d'aide au développement des collectivités North Claybelt	13
Corporation de développement économique de Kapuskasing	13
Équipe de développement économique régionale d'Opatatika	14
Corporation de développement communautaire de Smooth Rock Falls	14
Corporation de développement économique de Val Rita Harty	15
FedNor	15
ministère du Développement du Nord et des Mines	16
Paro Centre pour l'entreprise des femmes	16
SERVICES CONNEXES	17
<i>Services de toxicomanie</i>	17
Groupes familiaux Al-Anon	17
Cochrane District Detox Centre	17
Services de toxicomane Cochrane-Nord	18
Maison Arc en ciel	18
<i>Lignes d'aide</i>	19
<i>Services de garde</i>	20
Centre éducatif Rayon de Soleil	20
Kiddies Korner Daycare Centre	20

<i>Banques alimentaires</i>	20
Kapusksasing Food Bank	20
<i>Logement</i>	20
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	20
<i>Santé alimentaires</i>	21
Services de counselling Hearst, Kapuskasing, Smooth Rock Falls	21
<i>Services d'établissement / Nouveaux arrivants</i>	21
Centre multiculturel de Timmins & District	21
<i>Aide sociale</i>	22
Ontario au travail	22
Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH)	22

MOOSE CREE FIRST NATION
SATELLITE OFFICE



Site web : www.moosecree.com

25, chemin Brunetville, Unité 38 - Kapuskasing

Cellulaire : 705.367.6254
Télécopieur : 705.335.3136

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h à 16h30

En conjonction avec Sibi Employment & Training situé à Moose Factory, l'objectif du bureau satellite de Moose Cree First Nation est de fournir du soutien en emploi et en formation aux membres de la Première Nation de Moose Cree vivant dans la région de Kapuskasing. Le bureau aide également les autres individus des Premières Nations /Métis avec leurs besoins en matière d'emploi et de formation. Aussi, le bureau fournit d'autres services liés à la bande pour les membres de la Première Nation de Moose Cree.

Certains des services d'emploi qui sont offerts comprennent :

- l'apprentissage
- la formation à l'emploi
- le jumelage

Certains des services de formation offerts comprennent :

- la préparation à l'emploi
- de l'aide avec la rédaction de curriculum vitae et lettre de motivation
- la recherche d'emploi et l'information sur le marché du travail
- des conseils professionnels et de l'aiguillage
- l'évaluation du client
- l'utilisation du téléphone pour faire des appels liés à l'emploi et à la formation
- l'accès à un télécopieur, ordinateur et imprimante à des fins d'emploi et de formation

EMPLOYMENT OPTIONS EMPLOI



Site web: www.1JOB.ca

Courriel : optionsemploi@collegeboreal.ca

Kapuskasing

3, avenue Aurora

Téléphone : 705.337.6679

Sans frais : 800.361.6673

Télécopieur : 705.335.5897

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h à 16h

Smooth Rock Falls

105, 2^{ième} Avenue – Centre Mattagami

Téléphone : 705.338.1026

Télécopieur : 705.338.1043

Heures d'ouverture :

Lundi et jeudi 8h30 à 16h

Services d'Emploi Ontario :

- fournit des services en emploi et en recherche d'emploi
- évaluation des compétences, intérêts et expériences
- fournit des stratégies de recherche d'emploi, y compris la rédaction d'un curriculum vitae
- offre des renseignements sur différentes carrières et professions, sur le marché du travail local et sur les possibilités de formation et d'emploi
- coordonne la formation au travail, l'expérience de travail
- offre de l'aide dans le maintien de l'emploi
- fournit de l'information et un aiguillage sur d'autres services d'emplois et communautaires

Service d'emplois d'été

- fournit gratuitement du support pour la recherche d'emplois et de l'autopromotion afin d'aider les étudiants à se trouver un emploi d'été.
- Offre une incitation à l'embauche de 2\$ l'heure aux employeurs ontariens admissible afin qu'ils créent des placements d'été.

ASSOCIATION POUR INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DU NORD EST

Site web: www.kdacl.com



15, promenade Kimberly – Kapuskasing

Téléphone : 705.337.1417

Télécopieur : 705.337.6538

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h à 16h

Aide les personnes ayant une déficience intellectuelle à explorer les possibilités d'emploi :

- Fournit des conseils en choix de carrière
- Jumelle les individus avec des stages
- Fournit de la formation professionnelle, la surveillance et le suivi avec l'employeur et l'employé
- Fournit de l'aide à rédiger un curriculum vitae et au développement des compétences de travail
- Offre aux employeurs des solutions créatives pour l'embauche d'employés

PROFESSIONS NORTH | NORD

Site web: www.professionsnorth.ca



330, 2^{ième} Avenue, Bureau 104 – Timmins

Téléphone : 705.269.1766 Poste 11

PNN est une initiative de l'Université Laurentienne qui aide les employeurs avec leurs pénuries de main-d'œuvre, et les professionnels formé à l'étranger (PFÉ) à trouver de l'emploi dans le Nord de l'Ontario.

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Site web: www.tcu.gov.on.ca/fre/index.html

Complex du gouvernement de l'Ontario
122, chemin Government Ouest – Kapuskasing



Téléphone : 705.337.4381
Télécopieur : 705.337.4382

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle a la responsabilité :

- de proposer au public des services de formation et d'emploi dans toute la province
- de définir une orientation politique pour l'emploi et la formation
- de gérer les programmes provinciaux visant à appuyer la formation sur le lieu de travail et la préparation à l'entrée sur le marché du travail, à savoir l'apprentissage, la préparation à la carrière et à l'emploi, ainsi que l'alphabétisation et la formation de base pour adultes
- de faire des recherches sur le marché du travail et de planifier

SERVICE CANADA



8, rue Queen – Kapuskasing

Sans frais : 800.622.6232

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h

COLLÈGE BORÉAL

COLLÈGE BORÉAL

Site web: www.collegeboreal.ca

3, avenue Aurora – Kapuskasing

Téléphone : 705.337.6673

Télocopieur : 705.337.5434

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h à 16h

Le Collège Boréal est un établissement postsecondaires de langue française offrant une éducation personnalisée de qualité à une clientèle diversifiée et exerçant un leadership communautaire dans le but de favoriser le développement durable de la communauté francophone de l'Ontario.

UNIVERSITÉ DE HEARST

Site web: www.uhearst.ca

7, avenue Aurora – Kapuskasing

Téléphone : 705.335.8561

Sans frais : 866.335.8561



Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

L'Université de Hearst offre des programmes de premier cycle de trois et de quatre ans dans les domaines suivants :

- Administration des affaires
- Études interdisciplinaires
- Gestion
- Psychologie
- Traduction

CENTRE D'ÉDUCATION ALTERNATIVE

Site web: www.cscdgr.on.ca/cea

73, rue Queen – Kapuskasing

Téléphone : 705.337.6035

Télécopieur : 705.337.1303

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h à 16h



Le Centre d'éducation alternative s'adresse à la fois aux francophones et anglophones dans la région de Kapuskasing.

Il à l'avantage d'offrir un programme d'alphabétisation et de compétences de base ainsi que les cours crédités nécessaires pour l'obtention du diplôme de la 12^e année.

CENTRE D'APPRENTISSAGE DU NORD-EST DE L'ONTARIO (CANO)

Site web: www.cspne.ca/cano/

3, avenue Aurora – Kapuskasing

Téléphone : 705.337.1021

ou 705.472.0606

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 9h à 15h



- Offre des cours conçus pour des jeunes qui ne peuvent pas prospérer dans une salle de classe typique.
- Met l'accent sur les cours de niveau secondaire français.

CONTACT NORTH | CONTACT NORD

Site web: www.contactnorth.ca

Contact North

Ontario's Distance Education
& Training Network

Contact Nord

Le réseau d'éducation et de
formation à distance de l'Ontario

Kapuskasing

Courriel : kapuskasing@contactnorth.ca

3, rue Aurora

Téléphone : 705.335.2727

Sans frais : 855.356.2777

Télécopieur : 705.335.5924

Smooth Rock Falls

105, 2^{ième} Avenue

Sans frais : 877.999.9149

Télécopieur : 705.338.4848

- Offre aux étudiants la possibilité d'obtenir un certificat, diplôme, grade d'améliorer leurs compétences grâce à l'apprentissage en ligne.
- Donne accès à plus de 1000 programmes et 18 000 cours offerts en ligne par les collèges, les universités et les pourvoyeurs de services en alphabétisation et en compétences de base publics de l'Ontario.
- Offre un soutien personnalisé, dans votre communauté, pour :
 - Information pour les programmes et les cours
 - Appui dans le processus de demande
 - Surveillance d'exams
 - Encouragement personnel et soutien technique

SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉ NORTH CLAYBELT



Site web: www.northclaybelt.com
Courriel : info@northclaybelt.com

6, rue Ash – Kapuskasing

Téléphone : 705.337.1407
Sans frais : 888.289.4233
Télécopieur : 705.337.6285

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

- Offre de l'aide financière et un service de consultation aux petites entreprises de la région en offrant une variété de programmes et de services
- Contribue au développement économique de la région en fournissant des renseignements, un service de consultation, des garanties de prêts et des placements en capitaux propres

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE KAPUSKASING



Site web: www.kapuskasing.ca
25, chemin Millview – Kapuskasing
Téléphone : 705.337.4453
Télécopieur : 705.337.1741

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Offre du soutien et les services suivants :

- l'accès aux marchés publics
- l'accès aux ressources de financement et de crédit
- de l'appui avec la préparation des formulaires de prêts
- de la formation sur mesure
- de l'assistance technique sur les études du marché, les plans de marketing et d'affaires

ÉQUIPE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONALE D'OPASATIKA

Site web: www.opasatika.net

Courriel : twpopas@persona.ca

50, chemin Government – Opasatika

Téléphone : 705.369.4531

Télécopieur : 705.369.2002

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Offre du soutien et les services suivants :

- l'accès aux marchés publics
- l'accès aux ressources de financement et de crédit
- de l'appui avec la préparation des formulaires de prêts
- de la formation sur mesure
- de l'assistance technique sur les études du marché, les plans de marketing et d'affaires

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SMOOTH ROCK FALLS

Site web: www.srfedc.ca

Courriel : srfedc@ntl.sympatico.ca

142 1^{ière} Avenue – Smooth Rock Falls

Téléphone : 705.338.2036

Télécopieur : 705.338.2007

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h à 16h

Offre du soutien et les services suivants :

- l'accès aux marchés publics
- l'accès aux ressources de financement et de crédit
- de l'appui avec la préparation des formulaires de prêts
- de la formation sur mesure
- de l'assistance technique sur les études du marché, les plans de marketing et d'affaires

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE VAL RITA-HARTY

Site web: www.valritaharty.ca
Courriel : administration@valharty.ca

2, avenue l'Église – Val Rita

Téléphone : 705.335.6146
Télécopieur : 705.337.6292

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Offre du soutien et les services suivants :

- l'accès aux marchés publics
- l'accès aux ressources de financement et de crédit
- de l'appui avec la préparation des formulaires de prêts
- de la formation sur mesure
- de l'assistance technique sur les études du marché, les plans de marketing et d'affaires

FEDNOR



Site web: www.fednor.gc.ca

120, rue Cedar Sud, Bureau 205 – Timmins

Sans Frais : 877.333.6673
Télécopieur : 705.267.4939

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

- Fonctionne comme une organisation de développement régionale
- Livre le Programme de développement du Nord de l'Ontario, le Programme de développement des collectivités et l'Initiative de développement économique

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES



Site web: www.mndm.gov.on.ca

122 chemin Government Ouest
Kapusksing

Téléphone : 705.337.9331
Télécopieur : 705.335.8465

- Aide les populations du Nord à édifier des collectivités plus épanouies et des économies plus prospères.
- Favorise la croissance économique, les investissements et la création d'emplois dans le Nord de l'Ontario
- Assure la prestation des programmes et services gouvernementaux et la diffusion de renseignements dans le Nord de la province, incluant :
 - Les programmes de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO), tels que le Programme de stages dans le Nord de l'Ontario et Projets de démarrage des petites entreprises.

PARO CENTRE POUR L'ENTREPRISE DES FEMMES



Site web: www.paro.ca
Courriel : northeast@paro.ca

20, rue Pine Ouest
Chapleau

Téléphone : 705.870.0354
Cellulaire : 705.870.0195

PARO Centre pour l'entreprise des femmes offre des programmes et des services aux femmes à travers le Nord de l'Ontario qui sont prêtes à lancer, développer ou créer de nouvelles opportunités.

GROUPES FAMILIAUX AL-ANON



Sans frais : 888.425.2666

Réunion à Kapuskasing

Session en français bilingue :
Disability Resource Centre
29, Avenue Byng
Mercredi – 20h

Réunion à Smooth Rock Fall

Centre de désintoxication du district de Cochrane
105, 2^{ième} Avenue
Lundi – 19h

- Fonctionne comme un groupe de soutien pour les personnes ou familles touchées par la consommation d'alcool d'un proche
- Facilite des rassemblements pour des groupes de parents ou d'amis à partager leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs
- Partage différents outils pour aider les familles à s'aider eux-mêmes et indirectement aider l'alcoolique, si oui ou non cet individu consomme encore

COCHRANE DISTRICT DETOX CENTRE



105, 2^{ième} Avenue – Smooth Rock Falls

Téléphone : 705.338.2761

Numéro d'urgence : 800.787.7951

Télécopieur : 705.338.4580

Heures d'ouverture :

Lundi au dimanche 24 heures

- Fournit des services de désintoxication sans médicaments
- Fournit une stabilisation physique et psychologique aux personnes souffrant d'abus/dépendance à l'alcool, la drogue et aux médicaments
- Offre le service de «Residential Withdrawal Management» niveau 1 (total de 20 lits) et le Service résidentiel niveau 1, gestion de cas
- Fournit des services de gestion de cas
- Exploite une ligne d'aide gratuite 24/7

SERVICES DE TOXICOMANIE COCHRANE NORD



**North Cochrane
Addiction Services**

Site web: www.addictionservicestoxicomanie.com

Kapuskasing

29, avenue Byng, Station 2

Téléphone : 705.335.8408

Télécopieur : 705.335.5640

Heures d'ouverture – Sept. à juin :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Smooth Rock Falls

105, 2^{ème} Avenue

Téléphone : 705.338.4300

Télécopieur : 705.338.2118

Heures d'ouverture – Juillet à août :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h

- Offre des évaluations, de la consultation, de la planification de traitement et de la gestion de cas aux personnes qui ont des préoccupations au sujet de leur consommation d'alcool, l'utilisation de drogue et/ou l'abus de jeu
- Réfère les clients vers les traitements et/ou ressources communautaires appropriés
- Fournit de l'aide aux familles et amis qui veulent comprendre la toxicomanie et d'apprendre à faire face ou vivre avec la dépendance d'un proche

MAISON ARC EN CIEL



Site web: www.maisonarcenciel.ca

Courriel : maec@xplornet.ca

260, chemin Government Nord Est – Opatatika

Téléphone : 705.369.4582

Sans frais : 800.397.9430

Télécopieur : 705.369.4586

Heures du bureau :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h

- Opère un établissement résidentiel de traitement (durée moyenne de séjour entre 3 et 6 mois) pour les hommes âgés entre 12 et 24 ans
- Permet aux individuels de développer progressivement un nouveau mode de vie, sans l'utilisation d'alcool et/ou de drogues
- Guide les individus vers l'autonomie
- Opère une ferme d'agrément, y compris une écurie et un poulailler
- Permet aux personnes de se réinsérer dans la société, à l'école et au travail

LIGNES D'AIDE

ASSAULTED WOMEN'S HELPLINE

www.awhl.org
866.863.0511

LIGNE D'AIDE SUR LA DROGUE ET L'ALCOOL

www.drugandalcoholhelpline.ca
800.565.8603

FEM'AIDE

www.femaide.ca
877.336.2433

JEUNESSE, J'ÉCOUTE

<http://jeunessejecoute.ca>
800.668.6868

AIDE JURIDIQUE

www.legalaid.on.ca
800.668.8258

LIGNE D'AIDE SUR LA SANTÉ MENTALE

www.mentalhealthhelpline.ca
866.531.2600

LIGNE ONTARIENNE D'AIDE AU JEU PROBLÉMATIQUE

www.problemgamblinghelpline.ca
888.230.3505

TÉLÉSANTÉ

866.797.0000

SERVICES D'ORIENTATION ET D'AIDE IMMÉDIATE AUX VICTIMES (SOAIV)

888.579.2888

SERVICES DE GARDE

CENTRE ÉDUCATIF RAYON DE SOLEIL



Courriel : centreeducatif@hotmail.ca

10, avenue Cain

Téléphone : 705.335.2625

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 6h à 18h

KIDDIES KORNER DAYCARE CENTRE

100, promenade Riverside – Kapuskasing

Téléphone : 705.335.8000

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 6h45 à 18h

BANQUES

ALIMENTAIRES

KAPUSKASING FOOD BANK

4B, rue Sheppard – Kapuskasing

Téléphone : 705.335.5414

LOGEMENT

CONSEIL D'ADMINISTRATION DES SERVICES SOCIAUX DU DISTRICT DE COCHRANE



Site web: www.cdssab.on.ca

6, rue Ash – Kapuskasing

Téléphone : 705.335.6179

Sans frais : 800.667.2143

Télécopieur : 705.335.8199

Heures d'ouverture :

Septembre à juin

Lundi au vendredi 8h30 à 16h15

Juillet à mai

Lundi au vendredi 8h à 15h45

- Offre des loyers indexés sur le revenu et des unités à loyer économique
- Reçoit les demandes, maintient les listes d'attentes et identifie les candidats pour la sélection des locataires

SANTÉ MENTALE

SERVICES DE COUNSELLING HEARST KAPUSKASING SMOOTH ROCK FALLS



Site web: www.counsellinghks.ca

Kapusking

29, avenue Byng

Téléphone : 705.335.8468

Télécopieur : 705.337.6008

- Fournit des services de santé mentale
- Dirige un refuge d'urgence
- Fournit des services d'aides aux victimes

Smooth Rock Falls

107, chemin Kelly

Téléphone : 705.335.8468

Télécopieur : 705.337.6008

SERVICES D'ÉTABLISSEMENT / NOUVEAUX ARRIVANTS CENTRE MULTICULTUREL DE TIMMINS & DISTRICT



Site web: www.timminsmulticultural.ca

119, rue Pine Sud, Suite 10 – Timmins

Téléphone : 705.269.8622

Sans frais : 877.890.0901

Télécopieur : 705.269.8624

De l'assistance pratique est fourni aux nouveaux arrivants pour les défis de la vie quotidienne. Les Services comprennent l'évaluation des besoins et l'aiguillage, de l'information communautaire et au consommateur, de l'appui pour remplir les formulaires gouvernementaux et de l'assistance dans les domaines suivants :

- la santé tels que l'obtention d'une carte santé et la vaccination des enfants
- l'éducation, tels que les questions par rapport à l'inscription dans une école
- le logement
- les formulaires d'immigration et de citoyenneté et les classes
- l'information aux consommateurs
- les compétences de préparation à l'emploi
- les services médicaux
- les lois canadiennes
- les services d'interprétation et de traduction (supplément pour la traduction)
- Des services d'établissement et d'aiguillage
- L'intégration communautaire et le mentorat
- Des activités sociales

ONTARIO AU TRAVAIL



Site web: www.cdssab.on.ca

6, rue Ash – Kapuskasing

Téléphone : 705.335.6179

Sans frais : 800.667.2143

Télécopieur : 705.335.8199

Heures d'ouverture :

Septembre à juin

Lundi au vendredi 8h30 à 16h15

Heures d'ouverture :

Juillet à août

Lundi au vendredi 8h à 13h45

Pour les bénéficiaires d'Ontario au travail:

- Fournit de l'aide financière à court terme aux personnes et aux familles dans le besoin
- Offre des avantages complémentaires en santé aux personnes admissibles
- Fournit de l'information aux bénéficiaires sur les exigences de participation, tels que la recherche d'emploi, une éducation de base, le bénévolat ou l'emploi autonome

PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES (POSPH)



Site web: www.mcass.gov.on.ca

Route 101 Est – South Porcupine

Téléphone : 705.235.1700

Numéro ATS : 705.235.1786

Sans frais : 800.461.9843

Télécopieur : 705.235.1778

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 17h

- Offre de l'aide financière aux personnes handicapées et leurs familles
- Offre des prestations, comme des prestations pour médicaments sur ordonnance, services de soins dentaires et soins de la vue
- Offre de l'aide pour trouver et maintenir un emploi